

(分記 15.20.12)

2262

ISSUED BY THE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS.  
MR. SHIGEMITSU TOGA, DELIVERED AT THE  
EXTRAORDINARY SESSION OF THE DIET

November 17, 1941.

With the heavy responsibilities for the conduct of  
our affairs having unexpectedly devolved upon me, it  
is a great pleasure for me to avail myself of this oppor-  
tunity today of speaking on the foreign policy of the  
Imperial Government.

Japan, engaged for the past four years in military  
strife for the construction of a new order in East  
Asia, is now marching forward to surmount current diffi-  
culties with the unity of the entire nation. First of all,  
I wish to wish good fortune and success to the officers and men of  
our finest fighting services who are distinguishing them-  
selves on the front under the August Virtue of His Imperial  
Highness the Emperor. At the same time, my humble and sincere  
sympathy goes to the honoured spirits of many who have fallen.

It needs no reiteration that the fundamental princi-  
ple of Japan's foreign policy aims at the establishment of  
peace in East Asia based on justice, thereby contributing  
to the promotion of general welfare of mankind. It is

nothing

Other than the fruit of the constant efforts exerted in pursuance of this great principle that our country has enjoyed an unceasing development of her national fortune since the Meiji Restoration. It may be recalled that in the twenty and odd years Japan has, on more than one occasion, successfully overcome national crises. Especially noteworthy is the Russo-Japanese War, in which Japan staked her national existence in order to eliminate an obstacle to the peace of East Asia. She has since been advancing steadily as the stabilizing force in East Asia, and is endeavouring with unflinching courage to accomplish the task of inaugurating a new order in East Asia on the basis of justice for contributing toward the peace of the world.

Fortunately Germany and Italy having similar views on this score, the Three Power Pact was brought into being. In little more than a year of its existence, as is well known, the Pact has made, as intended, a great contribution toward the construction of a new order in East Asia and toward the prevention of the spread of the

The Empire of Manchoukuo has become increasingly important in her foundation since her establishment. No less

than

risen countries have already recognized Manchoukuo,  
 her international status, together with her national  
 sovereignty, is being steadily enhanced. In China, Japan is  
 carrying out military operations to subjugate the Chungking  
 Government. The basic policy of Japan toward the China Affair  
 is to establish co-operation between Japan and  
 the National Government of China, thereby securing the stability of East Asia and the  
 achievement of common prosperity in this region. The Basic  
 Law regarding the new relations between Japan and China  
 promulgated some time ago between the Japanese Government  
 and the National Government of China, is the determina-  
 tion of the Imperial Government to extend their co-operation  
 to the further strengthening of the National Government of

China. Along with the successful conclusion of the China  
 Affair, Japan takes a great interest in the region of the  
 Pacific and also in the South Seas. Following the outbreak  
 of the European War, Japan has exerted every effort to  
 prevent the conflict from spreading to the East from the  
 point of maintaining the peace of East Asia in general.  
 The Japanese-Soviet Neutrality Pact concluded in April of  
 1941 is also intended to secure the safety in the  
 Far East in conformity with the said policy. Although hosti-

Articles

subsequently broke out between Germany and the  
Union, our Government have steadfastly maintained  
policy of preserving security in the North. It is,  
and Japan's determination to prevent by all means  
the occurrence of factors likely to disturb peace  
North, but also the development of such a situa-  
tion will menace the rights and interests of Japan.  
As regards the South Seas region, the Imperial  
Government successfully mediated in the settlement of the  
dispute between Thailand and French Indo-China,  
and established close political and economic rela-  
tions with French Indo-China. They further concluded with  
French Indo-China a Protocol for the joint defence of French Indo-  
China to meet the international situation confronting the  
area when it began to threaten seriously the security of  
Indo-China, and consequently the tranquillity of  
the area and the security of Japan. They have dispatched  
to Indochina as a special Ambassador to French Indo-  
China to draw still closer the bonds of friendship between  
Japan and that country. They have also strengthened the  
relations with Thailand and are endeavouring to  
promote co-operation between the two countries by exchanging

Ambassadors

nders.

It is extremely deplorable, however, that malicious  
designs should be let loose by some third Powers, re-  
garding Japan as harbouring aggressive designs toward those  
States. I have not the slightest doubt that the peoples  
of Asia, understanding the real intentions of Japan,  
co-operate with our country for the establishment of  
order in East Asia.

Japan is thus concentrating her sincere and utmost  
efforts on the successful termination of the CHINA AFFAIR  
and the initiation of a new order in East Asia. But when  
troops entered the southern part of French Indo-China  
in accordance with the Protocol for the Joint  
Action referred to above, Great Britain and the United  
States, who regard it as a menace to their territories  
and Japan's assets in their countries which consti-  
tute a necessary antecedent to rupturing economic relations,  
British dominions and colonies have all followed suit,  
and the Netherlands East-Indies, too, joined in similar  
action. Great Britain and the United States have even gone  
so far as establishing encircling positions against  
Japan by including Australia, the Netherlands East-Indies  
and the Chungking Regime to join in.

The

The international situation confronting Japan has become increasingly tense day after day, and the course of the kind above referred to from Great Britain and the United States toward our country constitutes a very serious question, affecting, as it deeply does, the very existence of our Empire. In this connection, I would like to call attention of everyone here and abroad to the fact that, despite such developments, the Japanese Government, prompted by the high motive of promoting peace in the world, particularly in the Pacific, has also to avert the worst eventuality, have hitherto exerted the utmost efforts in order to overcome the difficult situation.

Since the outbreak of the China Affair, the Japanese-Chinese relations have progressively deteriorated so that they were left to drift without a timely check, there was growing concern whether the situation would not ultimately end in catastrophe. Should such an eventuality occur, it would entail great suffering not only on the countries in the Pacific basin but on the entire mankind as well.

Solicitous for peace as ever, the Japanese Government, since April last, carried on conversations with the Government of the United States with a view to bringing

about

a fundamental adjustment of the Japanese-American  
 interests. The former Cabinet endeavoured earnestly to  
 reach a successful conclusion of the negotiations, in  
 particular of the tension in the situation which  
 has been accentuated since the summer of this year, but  
 a moment of victory was not reached between the two  
 sides.

The present Cabinet, in order to avert the interna-  
 tional crisis and preserve the peace of the Pacific,  
 has decided also to continue the negotiations which are still  
 in progress. I regret to say that I have not the liberty  
 of revealing at this juncture the details of the negotiations.  
 I think an amicable conclusion is by no means impossible  
 if the Government of the United States are, on the one hand,  
 really solicitous for world peace as are the Imperial  
 Government and, on the other, understand Japan's natural  
 position and her position in East Asia and consider  
 the situation as it exists there in the light of realities.  
 Moreover, the views of the two countries have generally  
 become clear through the conversations which have now  
 lasted more than six months, and consequently I believe  
 it must be evident to the United States Government that,  
 even from the technical angle, there is no necessity

...taking much time on the negotiations hereafter.  
 Each being the circumstances, the Japanese Government  
 ...making their best efforts to the successful conclusion  
 ...negotiations, but there is naturally a limit to our  
 ...flexible attitude. Should an occasion arise such as  
 ...jeopardize the very existence of the Empire or compro-  
 ...the prestige of Japan as a great Power, it goes  
 ...saying that Japan must face it with a firm and  
 ...the attitude. For my part, I am taking charge of  
 ...negotiations with a firm resolve regarding this point.  
 Japan is now confronted with an unprecedentedly  
 ...difficult situation and it is necessary that the entire  
 ...should unite and join forces to overcome it.  
 ...and defence and diplomacy are inseparable while  
 ...and politics and external policy are counterpart  
 ...of each other. At no time is the need for the mobiliza-  
 ...of the nation's total strength, with the Government  
 ...the people uniting; felt more acutely than at the  
 ...the present juncture.

In concluding the frank statement of my views and  
 ...hopes, I earnestly hope that hundred millions of my  
 ...countrymen will extend their full support and co-  
 ...operation.



伊太新  
△ゴッホナール・デイタリア(一一・一八世紀)日本の立場レ)

米 國

△華府ポスト(一一・一八)

△紐育ヘラルド・トリビューン(●)

英 國

△ロンドン・タイムズ(一一・一八)

△マンチエスター・ガーディアン(●)

△アトリー・メール(●)

△アトリー・スケッチ(●)



台口を派手な演説で、華族會の同會が演説に基き、先づ先づと仰  
 へられてゐるか、十八日正午過ぎ、外務省は、記者會との定例  
 會見において、日本の政策が三向同盟を基調とする點を強調して  
 次の如く述べたとはいはれる（註、その後相約の演説要旨掲載する）  
 「この演説にも明らかだされてゐる如く、日本外交の基調が三向  
 同盟にあることは明かである。アシタロサクソンの日本包圍政策、  
 タイ地に對する露露、露露行馬などは、英國が本腕を伸張し、共同  
 して行つてゐるものであるか、これに對する日本の方策は、東亞  
 官相の三ヶ條の外交基本政策に盡きてゐる。東亞官相はこの條件  
 に基き日本交渉を行つてゐるものであるか、これが今後進められ

日本交渉の成立は不可能であるとするより外にないことか指摘  
 されてゐる旨報しられてゐる。  
 △伊太利「ステファア」ニは、十七日、東郷外相演説の末段における  
 「もしそれ米國政府か、い、い、い、」以下「今後の交渉に長時間を  
 要すの要なきことは本館にも明かであると信する」までを削除  
 した以外の全文を發表し、同日の各紙は右ステファアニ通信を掲

の二つの要素、東洋銀行は日本支那両地域の買収に少くなく、  
 ホロ・テイタリヤ紙は「東洋銀行日本の国手たる事非を明かにす」、  
 タボロ・フアシスタ紙は「東洋銀行に關し日本政府の決意不固」、  
 トリビューン紙は、「日本決意の快、東洋銀行は英米との交渉に  
 信を置かず」等の大見出して報道した。  
 尚ほ外交消息新聞では、日本の外相演説がかくも明白に英米決意  
 かゝられたことは曾つてなかつたとしてゐる旨傳へられてゐる。  
 別項所載ガイダの論説も、ステラフアニー通信の明瞭した部分を引き  
 用して、その趣を伝備してゐる。



文を無視した日本、少くも各報も無視を敢て、何れも新聞日報  
 の三紙作及び他知外相か「日本の領土的進歩にも無視あり」と述  
 べた面に遺憾を感じて直した。右の面原に對し政府は批評を  
 廻けてゐるか、一般の印象は補綴よくなく、衆大は殆ど新聞始  
 の背原として知らりにも無視、非妥協的と見られ、所大比が交  
 渉當初に對し特別の注意を有し、右の面原より離れて別紙の発表  
 を知らせない限り、交渉妥協は望みかないと見られてゐる。十八日  
 のニューローク・タイムス紙が非妥協で、衆大自相の三紙作を論  
 評し、その何れも本報の面原と根本的に背馳するものであり、こ  
 れが本報を本報に求める旨きは全くナンセンスであるとしてゐ  
 る所き、その代表的なものである。



此項は金（進みかき）の。尤も右支那の状況は、日本を多作す  
 るものでないか、日本が今後とも侵略政策を継続するなら、  
 英、米、露印との衝突は避け難いと論じ、上海タイムズ紙は、  
 「兩州の衝突によつて日本は強國調和及支那問題に付き其の既  
 定政策に變化無きことを明白にしたか、米紙の政策は、この點  
 に偏し根本的に相違して居り、米紙が減少しない限り、日本編  
 修の重負的解決は不可能なるのみならず戦争を誘起するやうな  
 事件か強發するであらう。従て英米大國の成功の見込みは少い  
 けれども、若し成功したなら余世界の形勢を替へることになら  
 う。」と述べてゐる。

二、孔子の中、既日紙は何れも、首相及外相の演説は略に「超黨

英米子爵イタリヤの新聞記者ノイロウヤシメニハ「英米新聞記者の新聞紙  
 きて家々大紙の紙面を以て日本支那に於ては新聞紙がなされた事  
 ことは足りをいひ、日本中立を支持する旨の新聞紙がな  
 れたことは甚だ深いものあり、且つ又新聞紙は、日本の平和  
 的傾向を明して特り、日本は四年よりも平る地帯を満ちてゐる  
 のであるから、日本支那は相大なる益を有してゐる」と述べ  
 た。

△英米イタリヤ各報は十七日新聞紙面を大々的の紙報及び、英米パタ  
 イアシエ、ニュースブラッド紙は、「日本新聞紙に多大の関心を寄  
 す。A B O D 國に於て「字報」の見出しでセンセーションナルに  
 掲載した。十八日の以字紙は、同様の内容に及版を加へ、太平洋

7



カバンジヤン、  
必三を伴出し、併せて野村山人と土人との闘争の完全でないこと  
をも示した。

「日本の政策は、これまでも日本に對する英米の厭惡、日本と英米との紛争の可能性に對して日東の態度を保持して來た。然るに東郷外相の演説は歐米の軍安演説となつた。東郷外相の主張は、英米の優待政策に對する日本の政策の力強い脱離を斷乎高唱してゐる。吾れ東郷に對する日本の政策の力強い脱離を斷乎高唱してゐる。

本誌

△「日本」の「首相」の一八、首相演説「此等」のところより引用すれば、東郷大使の演説は極東の事變を日本に欲する廻りの風を米國

9

行ふに當りては、其の日本に對する態度は、本國に對し、其の態度は、  
 ては居ない。否、反對に日本の國體は本國に對し、其の態度は、  
 いものを決意付けたとすらしつゝある。若し米橋大使が此の日本  
 の苛酷な要求以外は何も難關な提案を擧打してゐないとなれば、  
 同大使は時間を経費するのみであらう。本國の強國態度にも決意  
 があることを忘れてはならぬ。日本が決意を欲するならば本國は  
 これを與へる覚悟がある。』

△註書ヘラルド・トリビュン(一一・一八)

東條首相、東條外相の演説は粗し、米橋大使の風采如何なるも  
 のであるかは想像が出来よう。日本の所謂平和的提案は決して米  
 國の興へ得る利益は明か一つ、即ち平和もものたり行かぬ、も  
 のによつては戦争以上は本國の利益はあはぬものがある。日本の  
 新秩序觀と本國の強國觀とは到底一致し得ぬものと考へるを許さぬ。

10

『東大』はワシントンで、若し日本が本國の神子を受容せしむれば  
 その領土として日本も亦相當の領土をしなければならぬことを感  
 ずてあらう。その神子は加藤だけのものでなく行動に依るもので  
 なければならず、更に過去十平回日本が自己の損害に於いて實地  
 して来た政界に根本的變化を齎すものでなければならぬ。若し  
 『東大』が何事か日本神子の素地を辨くへき神案を携行してゐる  
 とするならば、固然是その神案が如何なるものであるかに懸つて  
 くる。東洋百福の所謂三項目は、『東大』の使命に何等の光明を  
 も投ずるものではない。日本政府が『東大』を日本交渉打頭のため  
 に派遣すると発表したとき、本國側では先づ何等か決定明な示  
 唆か懸念を以て示されるならうと考へてゐた。しかしこの懸念は  
 日本の各新聞並に一部海外の好敵的百福によつて打破された。日

東洋の文化と王位したものである。

東洋の文化も亦同様の方向をとり、後日青年党の目的たるいつてゐる「日本調練の根本的再調整」については先づ支那並にその他の諸東にある日本の神廟に對する日本の政策なり態度なりその調整が必要たといふことを當然理解してゐない。一方東洋外相の演説も日本同様の態度を窺はる上には何等の希冀をも増すものではない。同外相はその演説演説に於て相當部分と日本の見解が獨逸と同様たといふことに照し、三權同盟は東亞並に歐州に於ける所秩序建設に著大なる貢献をなすものであると賞讃した。元來三權同盟は米歐に同つてなされたものであり、著大建設はこの同盟交渉に當りし、之に著名してゐる點は注目さるべく、東洋外相の演

「東洋の歴史は、明治の歴史は、明治の事蹟たる日本が東洋に  
入るに際して立つてゐることを公式に認めたものである。東  
洋相が日本外交の目的として挙げた二項目は、第一に本國は支  
那を改革すべし、第二に本國は日本が支那を併呑するばかりでな  
く、北に出でソ連を兼ふか或は併呑して新たな領土に侵入する  
ため日本の経済力を増進せよと要求してゐることを意味するもの  
だ。右し右の如くとなつたならば、日本曾ては東洋大戦の東  
前によつても強烈として天取てゐるだらう。東洋前出はより自由  
を立知て日本の歴史行動を平和と進歩に對する情勢の所為にして  
ゐる外、東洋相が感へたこと以外に新しい事は何もなつてゐな  
い。東洋相は日本は東洋を併呑したとて天不を非難してゐるか、

13

日本は政府の非正を不問に約束し得るとは明らかに  
言はれてゐるが、この非正に先づたるものは又とあるまい。此等の  
言明に就つて明かなやうに、英日本政府から勘付し得るものは相  
んとせいと語へやう。

東郷外相は、日本は政府の非正を不問に約束し得るとは明らかに  
言はれてゐるが、この非正に先づたるものは又とあるまい。此等の  
言明に就つて明かなやうに、英日本政府から勘付し得るものは相  
んとせいと語へやう。

△デイリー・メール紙（一一・一八）

14





「南州の漢流は、日本が朝鮮を支持する一方、大東亞共榮圏の  
 確立を計り、中央との競争は尋ろ進めたいか、石の増産から保一  
 歩も進かたいものがあるを明かした。けれども、本朝の産果上  
 りの促進は宜かろへられたい。南州側の王政には漸くの進歩大さ  
 を懸念があり、米西大正の物方も計相違を疑すとは全く相違し  
 ない。かくて戦争中平和の決定は日本の手に移つた。今や東  
 の決定は固く、南州、ニュージールランドも亦之を支持して、和  
 議は速成に於て英露と別等相互援助協力を有してゐないか、戦  
 一進相互の關係に及ぶ物性には明れも之を監視し得ないことは勿  
 論である。

△バタヴィア・ニューストラット紙(一一・一八)

16

